



Dokument na rokovanie

A9-0356/2023

10.11.2023

*****I**
SPRÁVA

o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o splnomocnení Francúzska na rokovanie o dvojstrannej dohode s Alžírskom o otázkach týkajúcich sa justičnej spolupráce v občianskych a obchodných veciach (COM(2023)0065 – C9-0019/2023 – 2023/0028(COD))

Výbor pre právne veci

Spravodajkyňa: Ilana Cicurel

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom **■** alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.

Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	5
POSTUP – GESTORSKÝ VÝBOR.....	11
ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE.....	12

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o splnomocnení Francúzska na rokovanie o dvojstrannej dohode s Alžírskom o otázkach týkajúcich sa justičnej spolupráce v občianskych a obchodných veciach (COM(2023)0065 – C9-0019/2023 – 2023/0028(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2023)0065),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 81 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0019/2023),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre právne veci (A9-0356/2023),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. navrhuje, aby sa tento akt uvádzal ako „rozhodnutie Ilany Cicurelovej o splnomocnení Francúzska na rokovanie o dvojstrannej dohode s Alžírskom o otázkach týkajúcich sa justičnej spolupráce v občianskych a obchodných veciach“;
 3. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 4. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh rozhodnutia

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Francúzsko poskytlo informácie, z ktorých vyplýva, že ***má osobitný záujem rokovať o dvojstrannej dohode s Alžírskom*** z dôvodu výnimočných hospodárskych, kultúrnych, historických,

Pozmeňujúci návrh

(2) Francúzsko poskytlo informácie, z ktorých vyplýva, že z dôvodu výnimočných hospodárskych, kultúrnych, historických, sociálnych a politických väzieb medzi Francúzskom a ***Alžírskom***

sociálnych a politických väzieb medzi Francúzskom a Alžírskom.

má Francúzsko osobitný záujem na rokovaniach o dvojstrannej dohode s Alžírskom, ktorej návrh bol predložený Komisii.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh rozhodnutia Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) **Väčšina** otázok, ktorými sa má zaoberať návrh dohody medzi Francúzskom a Alžírskom, **má** vplyv na *acquis* **Únie**. Otázky, na ktoré sa vzťahujú takéto medzinárodné záväzky, preto patria do výlučnej vonkajšej právomoci Únie. Členské štáty môžu rokovať o takýchto záväzkoch alebo ich prijímať len **v prípade**, ak **sú** na to **splnomocnené Úniou v súlade s článkom 2** ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) v **spojení s hmotnoprávnym základom** článku 81 ods. 2 ZFEÚ.

Pozmeňujúci návrh

(8) **Niektoré** z otázok, ktorými sa má zaoberať návrh dohody medzi Francúzskom a Alžírskom, **majú** vplyv na **príslušné acquis EÚ v občianskych a obchodných veciach**. Otázky, na ktoré sa vzťahujú takéto medzinárodné záväzky, preto patria do výlučnej vonkajšej právomoci Únie. Členské štáty môžu rokovať o takýchto záväzkoch alebo ich prijímať len **vtedy**, ak **im** na to **zákonodarca Únie udelí splnomocnenie podľa článku 2** ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), **v súlade s legislatívnym postupom uvedeným v článku 81** ods. 2 ZFEÚ.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh rozhodnutia Odôvodnenie 10 a (nové)

Text predložený Komisiou

(10a) **V súlade s článkami 1, 2 a 4a ods. 1 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o EÚ a ZFEÚ, a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa Írsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.**

Pozmeňujúci návrh

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh rozhodnutia Odôvodnenie 10 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(10b) *V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.*

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh rozhodnutia Článok 1 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Francúzsko sa týmto splnomocňuje rokovať o dohode s Alžírskom o otázkach týkajúcich sa justičnej spolupráce v občianskych veciach za predpokladu, že sa budú dodržiavať tieto usmernenia pre rokovania:

Francúzsko sa týmto splnomocňuje rokovať o dohode s Alžírskom o otázkach týkajúcich sa justičnej spolupráce v občianskych **a obchodných** veciach za predpokladu, že sa budú dodržiavať tieto usmernenia pre rokovania:

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh rozhodnutia Článok 1 – odsek 1 – zarážka 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

– informovať Alžírsko, že Európska komisia sa **zúčastní** na rokovaníach ako pozorovateľ a bude informovaná o akomkoľvek pokroku a výsledkoch dosiahnutých počas rôznych fáz rokovaní,

– informovať Alžírsko, že Európska komisia sa **môže zúčastniť** na rokovaníach ako pozorovateľ a bude informovaná o akomkoľvek pokroku a výsledkoch dosiahnutých počas rôznych fáz rokovaní,

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh rozhodnutia

Článok 1 – odsek 1 – zarážka 2

Text predložený Komisiou

- vyzvať Alžírsko, aby zvážilo pristúpenie k základným dohovorom, ktoré vypracovala Haagska konferencia o medzinárodnom práve súkromnom, a začalo *dôkladnú* analýzu *dôvodov*, ktoré v tom zatiaľ Alžírsku bránia,

Pozmeňujúci návrh

- vyzvať Alžírsko, aby zvážilo pristúpenie k základným dohovorom, ktoré vypracovala Haagska konferencia o medzinárodnom práve súkromnom, a začalo analýzu *najvhodnejších prostriedkov na odstránenie prekážok*, ktoré v tom zatiaľ Alžírsku bránia;

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh rozhodnutia

Článok 1 – odsek 1 – zarážka 3

Text predložený Komisiou

- informovať Alžírsko, že po ukončení rokovaní sa pred tým, ako sa *zmluvným stranám* umožní uzavrieť dohodu, vyžaduje povolenie Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie

Pozmeňujúci návrh

- informovať Alžírsko, že po ukončení rokovaní sa pred tým, ako sa *Francúzsku* umožní uzavrieť dohodu, vyžaduje povolenie Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie;

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh rozhodnutia

Článok 1 – odsek 1 – zarážka 4

Text predložený Komisiou

- informovať Alžírsko, že v povolení Európskeho parlamentu *a Rady* Európskej únie uzavrieť dohodu na základe návrhu Komisie sa môže stanoviť, že dohoda môže mať časovo obmedzenú platnosť (*napríklad päť rokov*), pričom následne môže byť potrebné jej prehodnotenie,

Pozmeňujúci návrh

- informovať Alžírsko, že v povolení Európskeho parlamentu *a Rady* Európskej únie uzavrieť dohodu na základe návrhu Komisie sa môže stanoviť, že dohoda môže mať časovo obmedzenú platnosť, *eventuálne so systémom automatického predĺženia, ktorý sa uvedie v rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady o uzavretí dohody;*

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh rozhodnutia

Článok 1 – odsek 1 – zarážka 4 a (nová)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- vložiť ustanovenie, podľa ktorého možno dohodu úplne alebo čiastočne vypovedať alebo príslušné ustanovenia dohody priamo nahradiť v prípade uzavretia následnej dohody medzi Úniou alebo Úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Alžírskom na strane druhej alebo pristúpenia Alžírska k príslušným haagskym dohovorom;

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh rozhodnutia

Článok 1 – odsek 1 – zarážka 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- vložiť ustanovenie v tom zmysle, že rozhodnutia, ktoré boli vo Francúzsku uznané na základe tejto dohody sa nemôžu následne šíriť do iných členských štátov EÚ,

- vložiť ustanovenie v tom zmysle, že rozhodnutia, ktoré boli vo Francúzsku uznané na základe tejto dohody sa nemôžu následne šíriť do iných členských štátov EÚ **podľa právnych predpisov Únie;**

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh rozhodnutia

Článok 1 – odsek 1 – zarážka 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- zabezpečiť, aby ustanovenia **týkajúce sa práva odmietnuť doručenie písomností** boli v súlade s **ustanoveniami článku 12 ods. 3 prepracovaného nariadenia o doručovaní písomností, čo znamená, že adresát môže odmietnuť doručenie písomností buď v čase doručenia, alebo do dvoch týždňov od času doručenia,**

- zabezpečiť, aby ustanovenia **dohody prerokovanej s Alžírskom** boli v súlade s **príslušným acquis Únie a haagskymi dohovormi;**

POSTUP – GESTORSKÝ VÝBOR

Názov	Splnomocnenie Francúzska na rokovanie o dvojstrannej dohode s Alžírskom o otázkach týkajúcich sa justičnej spolupráce v občianskych a obchodných veciach
Referenčné čísla	COM(2023)0065 – C9-0019/2023 – 2023/0028(COD)
Dátum predloženia v EP	8.2.2023
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	JURI 13.2.2023
Spravodajkyňa dátum vymenovania	Ilana Cicurel 26.6.2023
Prerokovanie vo výbore	19.9.2023
Dátum prijatia	24.10.2023
Výsledok záverečného hlasovania	+: 23 –: 0 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Pascal Arimont, Geoffroy Didier, Ibán García Del Blanco, Pierre Karleskind, Gilles Lebreton, Maria-Manuel Leitão-Marques, Sabrina Pignedoli, Jiří Pospíšil, Franco Roberti, Raffaele Stancanelli, Adrián Vázquez Lázara, Axel Voss, Marion Walsmann
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Alessandra Basso, Caterina Chinnici, Heidi Hautala, Antonius Manders, Catharina Rinzema, Kosma Złotowski
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Clara Aguilera, Andrus Ansip, Estrella Durá Ferrandis, Katrin Langensiepen, Anne-Sophie Pelletier
Dátum predloženia	13.11.2023

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE

23	+
ECR	Raffaele Stancanelli, Kosma Zlotowski
ID	Alessandra Basso, Gilles Lebreton
NI	Sabrina Pignedoli
PPE	Pascal Arimont, Caterina Chinnici, Geoffroy Didier, Antonius Manders, Jiří Pospíšil, Axel Voss, Marion Walsmann
Renew	Andrus Ansip, Pierre Karleskind, Catharina Rinzema, Adrián Vázquez Lázara
S&D	Clara Aguilera, Estrella Durá Ferrandis, Ibán García Del Blanco, Franco Roberti
The Left	Anne-Sophie Pelletier
Verts/ALE	Heidi Hautala, Katrin Langensiepen

0	-

0	0

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania